

- 1 Shutter button
- 2 Flash button
- 3 Mode button
- 4 Power button
- 5 Flash
- 6 Lens
- 7 Microphone
- 8 Beeper
- 9 Self-timer/Video light
- 10 LCD
- 11 Menu button

- 1 Sluiterknop
- 2 Flitserknop
- 3 Knop Mode
- 4 Aan-uitknop
- 5 Flitser
- 6 Lens
- 7 Microfoon
- 8 Luidspreker
- 9 Zelfontspanner-/videolampje
- 10 Lcd-scherm
- 11 Menu-knop

- 1 Кнопка затвора
- 2 Кнопка вспышки
- 3 Кнопка режимов
- 4 Кнопка питания
- 5 Вспышка
- 6 Объектив
- 7 Микрофон
- 8 Бипер
- 9 Индикатор автоспуска/видео
- 10 ЖК-дисплей
- 11 Кнопка Меню

SD/SDHC card optional accessory. Go to www.kodak.com/go/accessories.

SD/SDHC-kaart (optioneel accessoire). Ga naar www.kodak.com/go/accessories.

Карта памяти SD/SDHC (опция) Посетите www.kodak.com/go/accessories.

Karta SD/SDHC stanowi wyposażenie dodatkowe. Odwiedź stronę www.kodak.com/go/accessories.

SD/SDHC kart, isteğe bağlı aksesuar. Lütfen www.kodak.com/go/accessories adresine gidin.

Προαιρετικό αξεσουάρ SD/SDHC. Επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.kodak.com/go/accessories.

- 12 Delete button
- 13 Zoom button
- 14 Strap post
- 15 OK, ◀▶ ▲▼
- 16 Info button
- 17 Share button
- 18 Review button
- 19 Battery compartment, SD/SDHC Card slot
- 20 USB port
- 21 Tripod socket

- 1 Obtüratör butonu
- 2 Flaş butonu
- 3 Mod butonu
- 4 Güç butonu
- 5 Flaş
- 6 Objektif
- 7 Mikrofon
- 8 Ses sinyali
- 9 Otomatik Zamanlayıcı/Video ışığı
- 10 LCD
- 11 Menu (Menü) butonu

- 1 Кнопка затвора
- 2 Кнопка Флаш
- 3 Кнопка Лειτουργίας
- 4 Кнопка Τροφοδοσίας
- 5 Флаш
- 6 Факός
- 7 Μικρόφωνο
- 8 Βομβητής
- 9 Λυχνία χρονοδιακόπτη/βίντεο
- 10 LCD
- 11 Κουμπιά Μενού

- 1 Przycisk migawki
- 2 Przycisk lampy błyskowej
- 3 Przycisk wyboru trybu
- 4 Przycisk zasilania
- 5 Lampa błyskowa
- 6 Obiektyw
- 7 Mikrofon
- 8 Głośnik
- 9 Kontrolka samowyzwalacza/filmowania
- 10 Wyświetlacz LCD
- 11 Przycisk menu

- 12 Delete (Sil) butonu
- 13 Zoom butonu
- 14 Askı takma yeri
- 15 Tamam, ◀▶ ▲▼
- 16 Info (Bilgi) butonu
- 17 Share (Paylaş) butonu
- 18 Review (İnceleme) butonu
- 19 Pil bölmesi SD/SDHC Kart yuvası
- 20 USB portu
- 21 Tripod yuvası

- 12 Кнопка Удалить
- 13 Кнопка зума
- 14 Ушко крепления ремешка
- 15 ОК, ◀▶ ▲▼
- 16 Кнопка Информация
- 17 Кнопка Share
- 18 Кнопка Просмотр
- 19 Отсек для элементов питания, слот для карт памяти SD/SDHC
- 20 Порт USB
- 21 Штативное гнездо

- 12 Przycisk usuwania
- 13 Przycisk zoomu
- 14 Zaczep paska
- 15 OK, ◀▶ ▲▼
- 16 Przycisk informacji
- 17 Przycisk Share (Udostępnianie)
- 18 Przycisk przeglądania
- 19 Komora baterii, gniazdo kart SD/SDHC
- 20 Port USB
- 21 Gniazdo statywu

Use other modes Andere modi gebruiken Другие режимы



Press the Mode button, then ▲▼ to highlight a mode, then press OK.

Druk op de knop Mode en vervolgens op ▲▼ om een modus te markeren. Druk vervolgens op OK.

Нажмите кнопку режимов, выберите режим с помощью кнопок ▲▼, а затем нажмите OK.

- Video
- Video
- Видео
- Film
- Video
- Bίντεο

Korzystanie z innych trybów Diğer modları kullanın Χρήση άλλων λειτουργιών

Naciśnij przycisk wyboru trybu, a następnie za pomocą ▲▼ zaznacz żądany tryb i naciśnij przycisk OK.

Mod butonuna, ardından bir modu vurgulamak için ▲▼ butonuna ve daha sonra OK (Tamam) butonuna basın.

Πατήστε το κουμπί Λειτουργίας, μετά ▲▼ για να επιλέξετε λειτουργία και στη συνέχεια πατήστε OK.

- SCN Scene
- Scène
- Сюжетные программы
- Programy tematyczne
- Sahne
- Σκηνή

Use on-camera Help Ingebouwde Help gebruiken Встроенная справка

Press the Menu button [≡], highlight a menu choice, then press the Info button [i].

▲▼ Scroll through a Help topic.

Druk op de Menu-knop [≡], markeer een menuoptie en druk vervolgens op de Info-knop [i].

▲▼ Door een Help-onderwerp bladeren.

Korzystanie z systemu pomocy w aparacie Foto raf makinesi yardımını kullanın Χρήση της Βοήθειας της φωτογραφικής μηχανής

Нажмите кнопку Меню [≡], выделите пункт меню, затем нажмите кнопку Информация [i].

▲▼ для просмотра раздела справки.

Naciśnij przycisk menu [≡], podświetl wybraną opcję w menu, a następnie naciśnij przycisk informacji [i].

▲▼ Przewijaj tekst tematu pomocy.

Menu (Menü) butonuna [≡] basın, bir menü seçeneğinin üzerine gelin, ardından Info (Bilgi) butonuna [i] basın.

▲▼ Yardım konusunun metnini kaydırın.

Πατήστε το κουμπί Μενού [≡], επιλέξτε τη λειτουργία μενού που θέλετε και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί Πληροφοριών [i].

▲▼ Πραγματοποιήστε κύλιση σε ένα θέμα Βοήθειας.

For complete information about your camera, see the **Extended user guide:** www.kodak.com/go/c1505support

Raadpleeg voor alle informatie over uw camera de **uitgebreide handleiding:** www.kodak.com/go/c1505support

Для получения более полной информации о вашей фотокамере см. Расширенную **инструкцию по эксплуатации:** www.kodak.com/go/c1505support

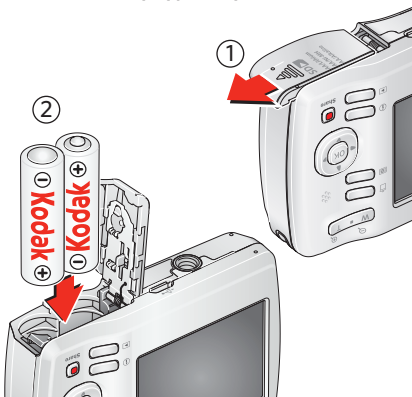
Aby uzyskać pełne informacje o aparacie, patrz **Pełny podręcznik użytkownika:** www.kodak.com/go/c1505support

Fotoğraf makinenizle ilgili tüm bilgiler için genişletilmiş **kullanım kılavuzu**'na başvurun: www.kodak.com/go/c1505support

Για όλες τις πληροφορίες σχετικά με τη φωτογραφική σας μηχανή, δείτε τις **Αναλυτικές οδηγίες χρήσης:** www.kodak.com/go/c1505support



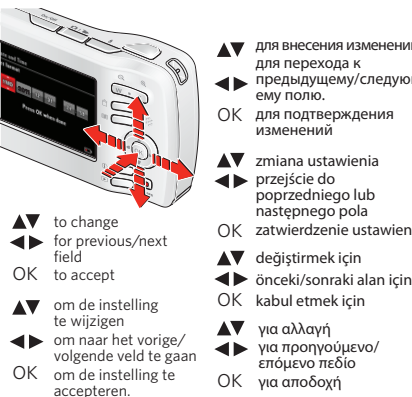
1 Load the batteries
De batterijen plaatsen
Установка элементов питания
Wkładanie baterii
Pilleri takin
Τοποθέτηση μπαταριών



2 Turn on the camera
De camera inschakelen
Включите фотокамеру
Włączanie aparatu
Fotoğraf makinesini açın
Ενεργοποίηση της φωτογραφικής μηχανής



3 Set language, date/time
De taal, datum en tijd instellen
Установка языка и даты/времени
Ustawianie języka oraz daty i godziny
Dil, tarih/saat ayarlarını yapın
Ρύθμιση γλώσσας, ημερομηνίας/ώρας



▲▼ для внесения изменений, для перехода к предыдущему/следующему полю.
◀▶ OK для подтверждения изменений

▲▼ zmiana ustawienia przejście do poprzedniego lub następnego pola
◀▶ OK

▲▼ om de instelling te wijzigen om naar het vorige/volgende veld te gaan om de instelling te accepteren.
◀▶ OK

▲▼ değiştirme için
◀▶ önceki/sonraki alan için kabul etmek için

▲▼ για αλλαγή για προηγούμενο/επόμενο πεδίο για αποδοχή
◀▶ OK

4 Take a picture
Een foto maken
Фотосъемка

Fotografowanie
Fotoğraf çekin
Λήψη φωτογραφίας



Слегка нажмите кнопку затвора для выполнения автофокусировки и установки параметров экспозиции, затем нажмите ее до упора.

Naciśnij przycisk migawki do połowy, aby ustawić ostrość i ekspozycję, a następnie nacisnij go do końca.

Odaklamak ve pozlamayı ayarlamak için Obtüratör butonuna yarıya kadar, ardından sonuna kadar basın.

Πατήστε το κουμπί Λήψης στο ήμισυ της διαδρομής του για εστίαση και ρύθμιση της έκθεσης και στη συνέχεια πατήστε το μέχρι τέρμα.

Press the Shutter button halfway to focus and set exposure, then press completely down.

Druk de sluiterknop half in om scherp te stellen en de belichting in te stellen. Druk de sluiterknop vervolgens volledig in.

Take a video
Een video maken
Видеосъемка

Filmowanie
Video çekin
Λήψη βίντεο



Нажмите кнопку режимов, затем нажмите ▲▼ для выделения режима видео, затем нажмите OK. Нажмите и отпустите кнопку затвора. Нажмите кнопку еще раз для остановки записи.

Naciśnij przycisk wyboru trybu, a następnie za pomocą ▲▼ podświetl opcję Film i nacisnij przycisk OK. Naciśnij i zwolnij przycisk migawki. Naciśnij ponownie, aby zatrzymać nagrywanie.

Mod butonuna basın, ▲▼ butonuna basarak Video seçeneğini üzerine gelin ve ardından OK (Tamam) butonuna basın. Obtüratör butonuna basın, sonra bırakın. Kaydı durdurmak için tekrar basın.

Πατήστε το κουμπί Λειτουργίας, μετά ▲▼ για να επιλέξετε Βίντεο και στη συνέχεια πατήστε OK. Πατήστε το κουμπί Λήψης και στη συνέχεια αφήστε το. Πατήστε ξανά για διακοπή της εγγραφής.

Press the Mode button, then ▲▼ to highlight Video, then press OK. Press the Shutter button then release. Press again to stop recording.

Druk op de knop Mode en vervolgens op ▲▼ om Video te markeren. Druk vervolgens op OK. Druk op de sluiterknop en laat deze weer los. Druk nogmaals om de opname te stoppen.

5 Review pictures/videos
Foto's of video's bekijken
Просмотр снимков/видеоклипов
Przeglądanie zdjęć i filmów
Fotoğrafları/videoaları inceleyin
Ανασκόπηση φωτογραφιών/βίντεο



Нажмите ▶ для входа в режим просмотра или выхода из него.
◀▶ Просмотр предыдущего/следующего
OK Воспроизведение, приостановка и возобновление видеоклипа
Удаление снимка/видеоклипа

Naciśnij ▶ aby rozpocząć lub zakończyć przeglądanie.
◀▶ Wyświetl poprzednie lub następnę zdjęcie.
OK Odtwórz, wstrzymaj lub wznow film.
🗑 Usuń zdjęcie lub film.


Inceleme'ye girme/çıkma için ▶ butonuna basın.
◀▶ Öncekini/sonrakini görüntüleyin
OK Videoyu oynatın/duraklatın/kaldığı yerdten oynatın
Fotoğraflı/videoyu silin

Πατήστε ▶ για να πραγματοποιήσετε είσοδο/έξοδο από τη λειτουργία Ανασκόπησης.
◀▶ Προβολή προηγούμενου/επόμενου βίντεο
OK Αναπαράγωγή/παύση/συνέχεια βίντεο
🗑 Διαγραφή φωτογραφίας/βίντεο

Press ▶ to enter/exit Review.
◀▶ View previous/next
OK Play/pause/resume a video
🗑 Delete a picture/video

Druk op ▶ om te sluiten.
◀▶ Vorige/volgende bekijken
OK Een video afspelen, onderbreken of hervatten
🗑 Een foto of video verwijderen

6 Install the Share Button App
De KODAK Share-knoptoeypassing installeren
Установка программы KODAK Share Button App.



To enable online sharing, you must first install the Share Button App.

- Turn off the camera, then plug camera into a computer connected to the Internet.
- Turn on camera. See computer for installation instructions.
App won't install? Download at www.kodak.com/go/camerasw.
- After the App is installed, add accounts, emails, and customize settings on your computer.


U dient de Share-knoptoeypassing te installeren voordat u online foto's en video's kunt delen.

- Schakel de camera uit en sluit deze aan op een computer met een internetverbinding.
- Schakel de camera in. Volg de installatie-instructies op het computerscherm.
Kunt u de toepassing niet installeren? Download deze vanaf www.kodak.com/go/camerasw.
- Nadat de toepassing is geïnstalleerd, kunt u accounts en e-mailadressen toevoegen en de instellingen op uw computer aanpassen.

Для включения функции обмена снимками сначала необходимо установить программу Share Button App.

- Выключите фотокамеру, затем подсоедините ее к компьютеру, подключенному к Интернету.
- Включите фотокамеру. Инструкции по установке можно найти на компьютере. Программа не устанавливается? Скачайте программу с сайта www.kodak.com/go/camerasw.
- После установки программы добавьте учетные записи и адреса электронной почты и выполните пользовательскую настройку на компьютере.

Instalacja Aplikacji do obsługi przycisku Share
Paylaş Butonu Uygulamasının Yüklenmesi
Εγκαταστήστε την εφαρμογή "Κουμπί Share".



Aby umożliwić udostępnianie przez Internet, musisz zainstalować Aplikację do obsługi przycisku Share.

- Wyłącz aparat, a następnie podłącz go do komputera z dostępem do Internetu.
- Włącz aparat. Zapoznaj się z instrukcjami instalacji wyświetlonymi na ekranie komputera.
Nie możesz zainstalować aplikacji? Pobierz ją ze strony www.kodak.com/go/easysharesw.
- Po zainstalowaniu aplikacji możesz dodawać konta i adresy e-mail oraz zmieniać ustawienia w komputerze.

Çevrimiçi paylaşımı etkinleştirmek için öncelikle Paylaş Butonu Uygulamasını yüklemeniz gerekir.

- Fotoğraf makinesini kapatın, ardından makeineyi Internet'e bağlı bir bilgisayara bağlayın.
- Fotoğraf makinesini açın. Bilgisayardeki kurulum talimatlarını izleyin.
Uygulama yüklenmiyor? www.kodak.com/go/camerasw adresinden yükleyin.
- Uygulama yükledikten sonra bilgisayarınızda hesapları, e-posta adreslerini ekleğin ve ayarları özelleştirin.

Για να ενεργοποιήσετε τη δυνατότητα διαμοιρασμού μέσω διαδικτύου, πρέπει πρώτα να εγκαταστήσετε την εφαρμογή "Κουμπί Share".

- Απενεργοποιήστε τη φωτογραφική μηχανή και στη συνέχεια συνδέστε τη σε υπολογιστή που είναι συνδεδεμένος στο Internet.
- Ενεργοποιήστε τη φωτογραφική μηχανή. Στον υπολογιστή σας εμφανίζονται οι οδηγίες εγκατάστασης.
Δεν πραγματοποιείται εγκατάσταση της εφαρμογής; Παραμητοποίηστε λήψη της εφαρμογής από την τοποθεσία www.kodak.com/go/camerasw.
- Όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση της εφαρμογής, μπορείτε να προσθέσετε λογαριασμούς, διεύθυνσεις email και να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις στον υπολογιστή σας.

Choose destinations
Bestemmingen selecteren
Выбор получателей

On your camera:

- Press **Share**, then ◀▶ to choose a picture/video to share.
- Press ▲▼, press OK to select sharing destinations, then Done.
- Plug your camera or memory card into your computer to transfer pictures/videos. Chosen pictures/videos are shared online.

Op uw camera:

- Druk op **Share** en vervolgens op ◀▶ om een foto of video te kiezen die u wilt delen.
- Druk op ▲▼ en druk op OK om een bestemming voor delen te selecteren. Druk vervolgens op Gereed.
- Sluit uw camera of geheugenkaart aan op uw computer om foto's en video's over te brengen. Geselecteerde foto's en/of video's worden online gedeeld.

На фотокамере:

- Нажмите **Share**, затем ◀▶ для выбора снимка или видеоклипа для отправки.
- Нажмите ▲▼, затем OK для выбора получателей, затем выберите "Готово".
- Подключите камеру или карту памяти к компьютеру для переноса снимков и видео. Выбранные снимки/видеоклипы будут доступны для отправки.

Wybór miejsc docelowych
Hedefleri seçin
Επιλογή προορισμών

W aparacie:

- Naciśnij **Share**, a następnie za pomocą ◀▶ wybierz zdjęcie lub film do udostępnienia.
- Użyj ▲▼/OK, aby wybrać miejsca udostępniania, a następnie nacisnij przycisk Gotowe.
- Podłącz aparat do komputera lub umieść w komputerze kartę pamięci, aby przesłać zdjęcia i filmy. Wybrane zdjęcia i filmy zostaną udostępnione przez Internet.

Fotoğraf makinenizde:

- Paylaşılacak fotoğrafı/videoyu seçmek için **Share**
- ▲▼ butonuna basın, paylaşma hedeflerini seçmek için OK (Tamam) butonuna ve ardından Done (Tamam) seçeneğine basın.
- Fotoğrafları/videoaları aktarmak için fotoğraf makinenizi veya hafıza kartını bilgisayarıza takın. Seçilen fotoğraflar/videoolar çevrimiçi paylaşılır.

Στη φωτογραφική μηχανή σας:

- Πατήστε **Share**, μετά ◀▶ για να επιλέξετε φωτογραφία/βίντεο για διαμοιρασμό.
- Πατήστε ▲▼, μετά OK για να επιλέξετε προορισμούς διαμοιρασμού και στη συνέχεια πατήστε Τέλος.
- Συνδέστε τη φωτογραφική μηχανή ή την κάρτα μνήμης στον υπολογιστή σας για να μεταφέρετε φωτογραφίες/βίντεο. Στη συνέχεια μπορείτε να μοιραστείτε μέσω διαδικτύου τις φωτογραφίες/τα βίντεο που επιλέγετε.

Tag your pictures
Uw foto's labelen
Присвоение меток снимкам

Tag pictures with a keyword to easily find them later. You can also find pictures by date taken or if marked as favorites. See the Extended user guide.

Label foto's met een trefwoord om ze op een later tijdstip gemakkelijk terug te vinden. Daarnaast kunt u op datum zoeken of op de markering favoriet. Raadpleeg de uitgebreide handleiding.

Вы можете отметить снимки ключевыми словами, чтобы упростить поиск в будущем. Можно выполнять поиск по дате съемки или по метке "Избранное". См. Расширенную инструкцию по эксплуатации.

Funkcja oznaczania zdjęć słowami kluczowymi ułatwia różniejsze wyszukiwanie zdjęć. Zdjęcia można wyszukiwać również według daty wykonania lub pod kątem ulubionych. Patrz Pełny podręcznik użytkownika.

Daha sonra kolayca bulabilmek için fotoğrafları bir anahtar sözcükle etiketleyin. Fotoğrafları çekildiği tarihe veya sık kullanılan olarak işaretlemesine göre bulabilirsiniz. Bkz. Genişletilmiş kullanım kılavuzu.

Σημάνετε φωτογραφίες με μια λέξη-κλειδί για να μπορείτε να τις βρείτε εύκολα. Μπορείτε, επίσης, να βρείτε φωτογραφίες κατά ημερομηνία ή κατά σήμανση ως αγαπημένο. Δείτε τις Αναλυτικές οδηγίες χρήσης.

Oznaczenie zdjęć
Fotoğraflarınızın etiketlenmesi
Σήμανση φωτογραφιών



All
Alles
Bce
Wszystko
Tüm
Όλες

Date
Datum
По дате
Data
Tarih
Ημερομηνία

Favorites
Favorieten
Избранное
Ulubione
Sık Kullanılanlar
Αγαπημένα

Keywords
Trefwoorden
По ключевым словам
Słowa kluczowe
Anahtar sözcükler
Λέξεις-κλειδιά